





中国語翻訳ソフト 自社製品機能比較表

機能ベースカテゴリ		高機能製品			スリムパッケージ
製品名		J北京7プレミアム2	J北京7エキスパート	J北京7スタンダード	J北京パーソナル2
メーカー		高電社			高電社
パッケージ					
基本	翻訳精度	高	高	高	J北京7と同等
	対応OS	Windows 8.1/8/7 (各64bit) Windows 8.1/8/7 /Vista/XP (各32bit)	Windows 8.1/8/7 (各64bit) Windows 8.1/8/7 /Vista/XP (各32bit)	Windows 8.1/8/7 (各64bit) Windows 8.1/8/7 /Vista/XP (各32bit)	Windows 8.1/8/7 (各64bit) Windows 8.1/8/7 /Vista/XP (各32bit)
上級翻訳	専門用語辞書	○	○	×	×
	文例翻訳	○	○	○	○
	翻訳メモリ (全文一致翻訳)	○	○	○	×
	翻訳メモリ (パターン翻訳)	○	○	○	×
翻訳エディタ	繁体字翻訳対応	○	○	○	○
	日中・中日共通	○	○	○	○
	エディタ形式	3面	3面	3面	3面
	確認翻訳	○	○	○	○
	クリップボード翻訳	○	○	○	×
	ファイル翻訳(一括翻訳)	○ (doc,docx,xls,xlsx,ppt,pptx pdf,html,txt)	○ (doc,docx,xls,xlsx,ppt,pptx pdf,html,txt)	○ (doc,docx,xls,xlsx,ppt,pptx pdf,html,txt)	×
	別訳語クイック表示	○ リスト表示	○ リスト表示	○ リスト表示	○ リスト表示
	ユーザ辞書引用色	○	○	○	○
	ピンイン表示	○	○	○	○
	カタカナ読み表示	○	○	○	○
	ファイルコード自動認識	○	○	○	○
	再読み込み	○	○	○	○
	辞書引き	○ 中国語デジタルマルチ大辞典	○ ロボワード for J北京7	○ ロボワード for J北京7	×
	中国語読み上げ	○	○	○	×
日本語読み上げ	○	○	○	×	
簡体字繁体字変換	○	○	○	○	
ファイル保存形式	対訳ファイル/原文テキストファイル /訳文テキストファイル /対訳テキストファイル	対訳ファイル/原文テキストファイル /訳文テキストファイル /対訳テキストファイル	対訳ファイル/原文テキストファイル /訳文テキストファイル /対訳テキストファイル	対訳ファイル/原文テキストファイル /訳文テキストファイル /対訳テキストファイル	
印刷形式	原文のみ印刷/訳文のみ印刷/対訳(2面上下)/対訳(2面左右)/対訳(3面上下)/対訳(3面左右)	原文のみ印刷/訳文のみ印刷/対訳(2面上下)/対訳(2面左右)/対訳(3面上下)/対訳(3面左右)	原文のみ印刷/訳文のみ印刷/対訳(2面上下)/対訳(2面左右)/対訳(3面上下)/対訳(3面左右)	原文のみ印刷/訳文のみ印刷/対訳(2面上下)/対訳(2面左右)/対訳(3面上下)/対訳(3面左右)	
Wor.Excel転送機能	○	○	○	○	
メール転送機能	○	○	○	○	
アドイン機能	Microsoft Office	・Word2000～2010 ・Exce2000～2010 ・PowerPoint2000～2010 ※Office2010(64bit)にも対応	・Word2000～2010 ・Exce2000～2010 ・PowerPoint2000～2010 ※Office2010(64bit)にも対応	・Word2000～2010 ・Exce2000～2010 ・PowerPoint2000～2010 ※Office2010(64bit)にも対応	×
	メール	・WindowsLiveメール ・Windowsメール ・Outlook ・OutlookExpress	・WindowsLiveメール ・Windowsメール ・Outlook ・OutlookExpress	・WindowsLiveメール ・Windowsメール ・Outlook ・OutlookExpress	・WindowsLiveメール ・Windowsメール ・Outlook ・OutlookExpress
	ブラウザ	・InternetExplorer	・InternetExplorer	・InternetExplorer	・InternetExplorer
	その他	・一太郎	・一太郎	・一太郎	×
ファイル翻訳	PDFダイレクト翻訳	○	○	○	×
	エクスプローラからファイル翻訳	○	○	○	×
ツール	ナビゲーションツール	○ (アプリ上の中国語テキストの翻訳, 辞書引き,読み上げ)	○ (アプリ上の中国語テキストの翻訳, 辞書引き,読み上げ)	○ (アプリ上の中国語テキストの翻訳, 辞書引き,読み上げ)	×
	マウス翻訳 (ポイント時)	○	○	○	×
	マウス辞書引き (ポイント時)	○	○	○	×
	Excelからユーザ辞書登録	○	○	○	×
中国語入力	入力IME	ChineseWriter10(GB) ChineseWriter10(B5) ChineseWriter10(CW)	ChineseWriterLT(GB) ChineseWriterLT(B5)	ChineseWriterLT(GB) ChineseWriterLT(B5)	ChineseWriterLT(GB) ChineseWriterLT(B5)
	フォント	GB18030:2書体/GB2312:20書体/ BIG5:12書体/CW簡体字:20書体/C W繁体字:2書体	GB2312/ BIG5 各コード2書体(明朝、ゴシック)	GB2312/ BIG5 各コード2書体(明朝、ゴシック)	GB18030/GB2312/ BIG5 各コード2書体(明朝、ゴシック)
その他	最新プログラム確認機能	○	○	○	○
	PDFマニュアル	○	○	○	○
OCR	文字認識ソフト	○ FineReader 10 Professional Edition	○ FineReader 10 Professional Edition	○ FineReader 10 Professional Edition	×